

Repubblica Italiana
Regione Trentino-Alto Adige

MOZIONE

**VECCHIA FERROVIA DELLA VAL DI FIEMME:
RICONOSCIAMO E RENDIAMO VISIBILE LA
VERITÀ STORICA**

La ferrovia della Val di Fiemme (in tedesco *Fleimstalbahn*) era una ferrovia a scartamento ridotto, costruita dal Genio militare austriaco all'inizio del '900 che congiungeva la ferrovia del Brennero da Ora a Predazzo in Val di Fiemme.

I primi progetti per una ferrovia lungo la Val di Fiemme, che ne incentivasse lo sviluppo turistico, risalgono al 1891. Solo in un secondo momento si pensò di sfruttare la ferrovia anche dal punto di vista economico, ad esempio per il trasporto del legname o dei minerali. Il progetto, però, venne accantonato a causa di divergenze sul tracciato e della mancanza di fondi.

Durante la Prima Guerra Mondiale ci si rese presto conto che le strade esistenti non sarebbero state in grado di assorbire tutto il traffico dei rifornimenti e quindi i progetti della ferrovia della Val di Fiemme tornarono attuali.

BESCHLUSSANTRAG

**ALTE FLEIMSTALBAHN: ANERKENNUNG
UND VERDEUTLICHUNG DER HISTORISCHEN
WAHRHEIT**

Die Fleimstalbahn war eine Schmalspurbahn, die Anfang des 20. Jahrhunderts von der österreichischen Militärbaubehörde gebaut wurde und die Brenner-Eisenbahn bei Auer mit Predazzo im Fleimstal verband.

Die ersten Projekte einer durch das Fleimstal laufenden Eisenbahnstrecke, die die Entwicklung des Tourismus fördern sollte, gehen auf das Jahr 1891 zurück. Erst später kam man auf die Idee, die Bahn auch wirtschaftlich zu nutzen, zum Beispiel für den Transport von Holz oder Mineralien. Das Projekt wurde jedoch aufgrund von Unstimmigkeiten über die Streckenführung und fehlender Finanzierung zurückgestellt.

Während des Ersten Weltkrieges erwies sich der Nachschubweg über die vorhandenen Straßen als unzureichend und die alten Pläne für die Fleimstalbahn wurden wieder aufgegriffen.

La realizzazione fu fatta a tempo di record. I lavori iniziarono nel febbraio del 1916 e già nel 1917 il primo treno poté partire. Gli addetti alla realizzazione raggiunsero punte massime di 6000 uomini: 3900 civili, 600 militari e 1500 prigionieri, prevalentemente serbi, russi e montenegrini. Molti di quei prigionieri perirono decimati da malattie e privazioni. Non mancò, soprattutto nel tratto terminale della linea, il contributo di numerose donne.

Oggi il vecchio tracciato della ferrovia della Val di Fiemme, con i suoi tunnel, viadotti e ponti, è una popolare via ciclabile ed escursionistica, ma in pochi ne conoscono la storia e sanno del triste destino di migliaia di uomini costretti a lavorare per la sua realizzazione a ritmi forzati in uno stato disumano di prigionia.

Per la correttezza storica e il rispetto di tante persone che in questo caso hanno dato forzatamente la vita sulla nostra terra, riteniamo doveroso fare un atto di riconoscimento ufficiale e visibile a tutti e tutte, restituendo alla memoria collettiva la verità storica di quel periodo.

Die Realisierung erfolgte in Rekordzeit. Die Arbeiten begannen im Februar 1916 und der erste Zug wurde bereits 1917 in Betrieb genommen. Am Bau waren 6000 Arbeiter, davon 3900 Zivilisten, 600 Militärpersonen und 1500 Kriegsgefangene, vor allem Serben, Russen und Montenegriner, beteiligt. Viele dieser Gefangenen starben durch Krankheit und Entbehrung. Auch viele Frauen, vor allem im letzten Teil der Strecke, leisteten ihren Beitrag.

Heute ist die alte Bahntrasse des Fleimstals mit ihren Tunnels, Viadukten und Brücken ein beliebter Rad- und Wanderweg, aber nur wenige kennen die Geschichte und das traurige Schicksal tausender Menschen, die gezwungen wurden, in fieberhaftem Tempo und in unmenschlicher Weise an diesem Bau zu arbeiten.

Der historischen Korrektheit halber und aus Respekt vor so vielen Menschen, die in diesem Fall wider Willen ihr Leben dafür gaben, halten wir es für unsere Pflicht, offiziell ein sichtbares Zeichen der Anerkennung zu setzen, damit die historische Wahrheit über diese Zeit in der kollektiven Erinnerung weiterleben kann.

Tutto ciò considerato,
nella seduta del 15 novembre 2017,
all'unanimità di voti legalmente espressi,

**il Consiglio della Regione autonoma
Trentino-Alto Adige
impegna
la Giunta regionale**

All dies vorausgeschickt,

**verpflichtet
der Regionalrat der
Autonomen Region Trentino-Südtirol
die Regionalregierung,**

in der Sitzung vom 15. November 2017,
mit rechtsgültig abgegebener
Stimmeneinhelligkeit,

1. ad intraprendere colloqui con la
Comunità Comprensoriale Oltradige
Bassa Atesina e la Comunità
Territoriale della Val di Fiemme al fine
di realizzare un progetto comune per
la messa in posa di tavole illustrative
plurilingue nei punti più significativi del
percorso, che illustrino in maniera
adeguata la storia della costruzione
della vecchia ferrovia, rendendo onore
al ricordo dei prigionieri di guerra che
loro malgrado hanno reso possibile
quest'opera.

1. Gespräche mit der
Bezirksgemeinschaft Überetsch
Unterland und der „Talgemeinschaft
Fleimstal“ aufzunehmen, um ein
gemeinsames Projekt zur Errichtung
von mehrsprachigen Informations-
tafeln zu verwirklichen, die an den
wichtigsten Stellen der Bahnstrecke
aufgestellt werden. Damit soll die
Geschichte des Baus der
Fleimstalbahn in angemessener Weise
erläutert und das Gedenken an die
Kriegsgefangenen, die durch ihre
Arbeit diesen Bau ermöglichten,
gewürdigt werden.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT
DEL CONSIGLIO REGIONALE/DES REGIONALRATES
- Dr. Thomas Widmann -

